SURFLINK®

MINI MOBILE

Sistema composto da Microfono SurfLink Remote 2
e Adattatore SurfLink Mini Mobile



MANUALE DI ISTRUZIONI

IMPORTANTE: l'Adattatore SurfLink Mini Mobile è compatibile SOLTANTO con il Microfono SurfLink Remote 2.

Indice dei contenuti

Introduzione 4

Istruzioni base

- Microfono SurfLink Remote 2 6
- SurfLink Mini Mobile 8

Microfono SurfLink Remote 2

Schema delle funzioni 12

Funzionamento

- Esaurimento e ricarica della batteria 14
- Accensione e spegnimento (On/Off) 16
- Sincronizzazione 17
- Microfoni integrati 19
- LED 20
- Come indossare il microfono 21
- Streaming Audio 22
- Ascoltare musica o audio in streaming via USB 22
- Interazione con gli accessori 23

SurfLink Mini Mobile

Schema delle Funzioni 24

Funzionamento

- Esaurimento e ricarica della batteria 26
- Pulsante multifunzione 27
  - Accensione e spegnimento (On/Off) 27
  - Sincronizzazione Bluetooth 27
  - Interazione con le telefonate 29
  - Ascoltare musica o audio in streaming 30
  - Reset 30
- LED 31
- Esempi di utilizzo 32

Guida alla risoluzione dei problemi

- Microfono SurfLink Remote 2 34
- SurfLink Mini Mobile 36

Informazioni sulla conformità 38

Introduzione

Il sistema **Surflink Mini Mobile** comprende il Microfono SurfLink Remote 2 e l'adattatore SurfLink Mini Mobile. Entrambi i prodotti devono essere configurati separatamente prima dell'uso. Il microfono deve essere sincronizzato con i tuoi apparecchi acustici. L'adattatore Mini Mobile deve essere associato al tuo dispositivo Bluetooth.

Il **Microfono SurfLink Remote 2** è progettato per trasmettere l'audio in modalità wireless dal microfono direttamente al tuo dispositivo acustico a 900MHZ. È particolarmente utile negli ambienti rumorosi: una volta indossato da un oratore distante il microfono funziona come ALD (dispositivo per la comunicazione assistita).

L'**Adattatore SurfLink Mini Mobile** collegato al Microfono SurfLink Remote 2 costituisce il sistema SurfLink Mini Mobile, creato per trasmettere l'audio dal tuo dispositivo Bluetooth direttamente al tuo apparecchio acustico a 900MHz.

Flusso Audio / Streaming: l'audio o la voce vengono trasmessi in modalità wireless dal Microfono SurfLink Remote 2 direttamente ai tuoi apparecchi acustici dotati di tecnologia a 900MHz.

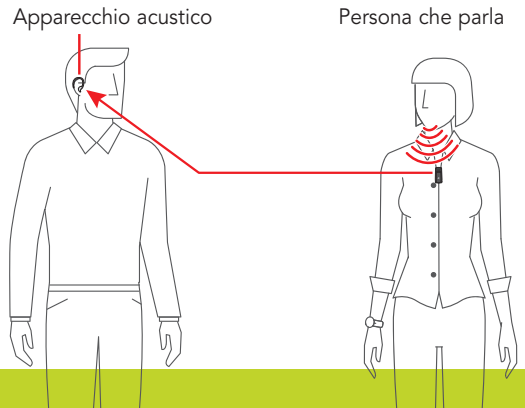
Contenuto della confezione

- Microfono SurfLink Remote 2
- Adattatore SurfLink Mini Mobile
- Cavetto per la ricarica da USB a Micro USB
- Alimentatore da parete
- Manuale d'istruzioni

Accessori opzionali

- Caricatore per auto
- Laccetto per il collo
- Cavetto per connessione audio USB

Configurazione Standard Microfono SurfLink Remote 2

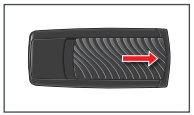


Microfono SurfLink Remote 2
Istruzioni Base

Ecco come iniziare ad usare subito il Microfono Surflink:

1. Aprire lo sportellino del vano pila di un apparecchio acustico ed inserire una pila nuova.

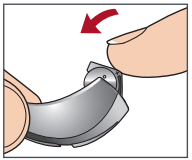
2. Accendere il Microfono SurfLink. Il LED si illumina con la luce verde per 2 secondi.



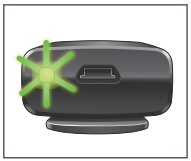
3. Premere l'icona "Sync" sulla slitta per 5 secondi, fino a che la luce blu non inizia a lampeggiare rapidamente.



4. Richiudere completamente lo sportellino. A conferma dell'avvenuta sincronizzazione il LED lampeggia con la luce verde.

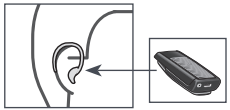


   Se si possiede un solo apparecchio acustico, attendere 20 secondi fino a che il LED lampeggia con il colore rosso.

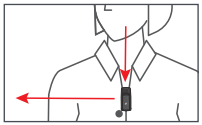


   Se si hanno due apparecchi acustici, aprire lo sportello del secondo apparecchio, inserire al suo interno la pila nuova e richiuderlo. A conferma dell'avvenuta sincronizzazione il LED lampeggia con la luce verde.

5. A questo punto lo streaming si avvia automaticamente. Quando lo streaming audio è attivo la spia luminosa del LED lampeggia lentamente con il colore blu.



6. Far indossare il Microfono SurfLink alla persona che parla, applicandolo con la clip sugli abiti, a circa 20 cm di distanza dalla bocca.



7. Per interrompere lo streaming spegnere il Microfono SurfLink.



SurfLink Mini Mobile
Istruzioni di base

Ecco come iniziare a usare subito il sistema SurfLink Mini Mobile:

1. Controlla che il Microfono SurfLink Remote 2 sia acceso e collegato al tuo apparecchio acustico.



2. Inserisci la spina microUSB (maschio) dell'Adattatore Mini Mobile alla spina microUSB (femmina) del Microfono SurfLink Remote 2.



3. Premi il pulsante di accensione dell'Adattatore Mini Mobile per 2 secondi finché il LED si illumina con la luce verde.



Istruzioni base

4. Attiva la modalità abbinamento sul dispositivo Bluetooth.

   NOTE: *Alcuni dispositivi chiederanno il PIN dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile – il PIN è 0000.*

5. Mentre lampeggia lentamente la luce verde, premi due volte il pulsante. Il LED diventa blu e lampeggia rapidamente. L'adattatore è ora in modalità abbinamento Bluetooth.



6. Seleziona SurfLink Mini sul dispositivo Bluetooth per completare l'abbinamento.

7. Una luce verde conferma l'avvenuto abbinamento Bluetooth.

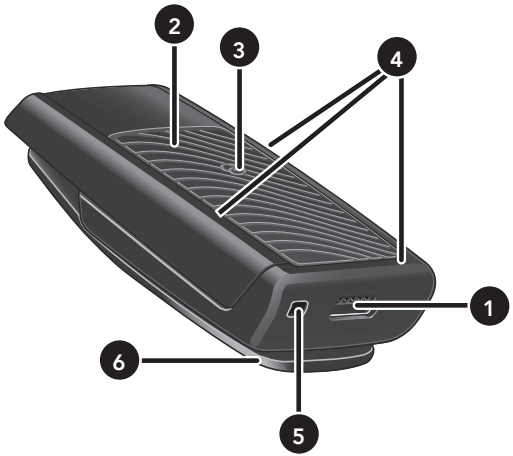


8. A collegamento avvenuto il LED lampeggia lentamente con luce blu. Verifica il funzionamento in uno dei seguenti modi:

   - Ascolta musica sul dispositivo Bluetooth.
   - Invita qualcuno a chiamarti sul dispositivo Bluetooth.
     - o Quando senti lo squillo della chiamata in entrata nel tuo apparecchio acustico, premi il pulsante dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile.
     - o Parla nel microfono dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile.
     - o Per terminare la chiamata, premi brevemente il pulsante.

9. Per spegnere l'Adattatore Mini Mobile, premi il pulsante per 2 secondi. Una luce rossa conferma l'avvenuto spegnimento.





Microfono SurfLink Remote 2
Schema delle funzioni

1. **Presa Micro USB**
   - Caricamento della batteria tramite cavo.
   - Streaming audio via USB.
2. **Accensione e spegnimento (On/Off)**
   - Per accendere spostare il commutatore a slitta verso la presa USB.
   - Per spegnere spostare il commutatore a slitta nella direzione opposta.
3. **Sincronizzazione**

   Consente di stabilire il collegamento tra il Microfono Surflink e gli apparecchi acustici.
4. **Microfoni integrati**

   Captano il suono e lo trasmettono agli apparecchi acustici.
5. **Indicatore LED**

   Identifica lo stato del Microfono SurfLink.
6. **Clip**

   Permette di applicare il Microfono SurfLink sugli abiti.

Schema delle funzioni

Funzionamento

Esaurimento e ricarica della batteria

Se il Microfono SurfLink è acceso, ma la batteria sta per esaurirsi il LED lampeggia lentamente con il colore rosso e attraverso gli apparecchi acustici si sente un segnale di avviso.

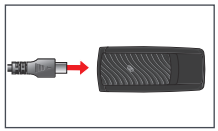
Questo avviso sonoro è nettamente diverso da quello che, generalmente, si sente quando sta per esaurirsi la pila dell'apparecchio acustico; non c'è il rischio di confondersi. Quando la batteria del Microfono SurfLink sta per esaurirsi, il segnale di avvertimento sonoro si sente ogni 5 minuti circa, fino allo spegnimento completo del Microfono SurfLink o fino a quando non si provvede alla ricarica.

Se il Microfono SurfLink è correttamente collegato per la ricarica si avvia automaticamente. Se il Microfono SurfLink è spento, durante la ricarica il LED ha una luce verde fissa che si spegne a ricarica completata. Se il Microfono SurfLink è acceso, il LED dà priorità allo streaming lampeggiando lentamente con luce blu ma continua a caricare.

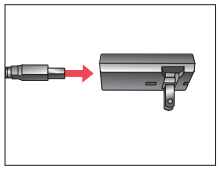
Consiglio: se lo streaming audio è attivo, la ricarica del Microfono SurfLink richiede più tempo. Per una ricarica più veloce, si consiglia di spegnere il Microfono SurfLink.

Metodi standard per la ricarica

Per ricaricare la batteria del Microfono SurfLink collegare l'estremità dell'apposito cavetto, quella dotata di connettore Micro USB, alla presa Micro USB del Microfono.

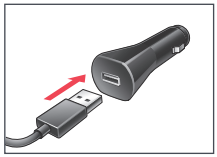


Collegare ora l'estremità USB del cavetto per la ricarica ad una presa USB femmina di tipo standard, come quelle presenti in un computer o della macchina.



Funzionamento

Caricatore da auto: il Microfono SurfLink può essere ricaricato utilizzando un normale caricatore per batteria da auto. Questo genere di caricatori possono essere acquistati in un normale negozio di materiale elettronico. Possono essere anche acquistati presso l'Audioprotesista.



Accensione e spegnimento (On/Off)

Accensione (On)
Spostare il pulsante a cursore verso la presa USB per accendere il Microfono SurfLink. Il LED si illumina con la luce verde per 2 secondi, segnalando così che il dispositivo è acceso.



Spegnimento (Off)
Per interrompere lo streaming audio, spostare il cursore a slitta nella direzione opposta, fino a scoprire il puntino bianco. Il LED si illumina con la luce rossa per 2 secondi, segnalando che il dispositivo è spento.



Sincronizzazione

La funzione di sincronizzazione permette di stabilire il collegamento tra il Microfono SurfLink e gli apparecchi acustici. Per consentire agli apparecchi acustici di ricevere l'audio trasmesso dal Microfono SurfLink, è necessario per prima cosa effettuare la sincronizzazione tra questi dispositivi. Si tratta di un'operazione che va effettuata una sola volta, all'inizio, in quanto successivamente gli apparecchi acustici si collegano al Microfono SurfLink in modo automatico, purché siano accesi e si trovino all'interno del raggio operativo del microfono.



Per attivare lo stato di sincronizzazione del Microfono SurfLink premere l'icona "Sync" sul cursore a slitta di accensione/ spegnimento per 5 secondi, fino a che il LED comincia a lampeggiare con luce blu rapidamente.

Per avviare la sincronizzazione di un apparecchio acustico con il Microfono SurfLink, aprire lo sportellino del vano batteria dell'apparecchio ed inserire una batteria nuova, quindi richiudere completamente lo sportellino.

Il Microfono SurfLink resta attivo, in stato di sincronizzazione, per 20 secondi, al termine dei quali il LED lampeggia con

il colore rosso oppure fino a quando l'apparecchio acustico non sia stato sincronizzato. Il LED, in questo caso, per confermare l'avvenuta sincronizzazione lampeggia con il colore verde.

Una volta che la sincronizzazione si è conclusa con successo, il Microfono SurfLink resta in stato di sincronizzazione per altri 20 secondi, terminati i quali il LED lampeggia con il colore rosso, oppure fino a quando non si sia sincronizzato anche il secondo apparecchio acustico. In questo caso il LED, per confermare l'avvenuta sincronizzazione, lampeggia con il colore verde.

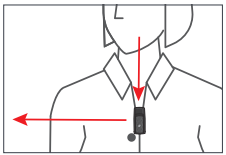
Se la sincronizzazione è andata a buon fine, ciascun apparecchio dovrebbe avviare automaticamente lo streaming audio. Nel caso in cui l'esito della sincronizzazione non abbia ottenuto i risultati desiderati, ripetere la procedura.

Per cancellare la sincronizzazione, spegnere e riaccendere il Microfono SurfLink.

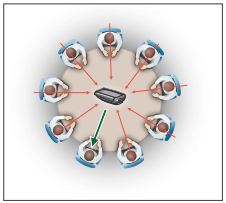
Il Microfono SurfLink può essere sincronizzato con un solo apparecchio acustico per volta, il destro o il sinistro. Si prega di notare che quando si sincronizzano gli apparecchi acustici con il Microfono SurfLink, si cancella automaticamente qualsiasi altra eventuale sincronizzazione fatta in precedenza.

Microfoni integrati

A seconda della direzione verso cui è orientato il Microfono SurfLink, si attiva automaticamente l'impostazione del microfono più adatta alla situazione. La scelta è tra "Focus" (direzionale) e "Surround" (omnidirezionale).



"Focus": Quando il Microfono SurfLink è indossato, conferisce automaticamente priorità ai suoni che provengono dall'alto, mentre riduce il livello di quelli che provengono dalle altre direzioni. Questa modalità risulta particolarmente utile negli ambienti rumorosi e consente di ascoltare, senza sforzo, un interlocutore specifico.



"Surround": Quando il Microfono SurfLink è posizionato orizzontalmente (sulla sua clip), riceve i suoni che provengono da tutte le direzioni. Questa impostazione è utile quando ci sono più persone che parlano e ci si trova in ambienti piuttosto tranquilli.

CONSIGLIO: Specie negli ambienti rumorosi, è molto importante mantenere il Microfono SurfLink il più vicino possibile alla sorgente sonora.

LED LUMINOSO

L'indicatore luminoso a LED informa sullo stato del Microfono SurfLink:

Luce LED	Stato del Microfono SurfLink
Off	• Il Microfono SurfLink è spento e non è collegato ad alcuna fonte di energia elettrica. • Il Microfono è spento e collegato ad una fonte di energia elettrica e la batteria è completamente carica • La batteria del Microfono SurfLink è esaurita e deve essere ricaricata.
Verde per 2 secondi	• Il Microfono SurfLink è acceso.
Rosso per 2 secondi	• Il Microfono SurfLink si spegne.
Verde fissa	• La batteria si sta ricaricando ed il Microfono SurfLink è spento.
Blu lampeggia lentamente	• Il Microfono SurfLink sta trasmettendo in streaming.
Rossa lampeggia lentamente	• La batteria è scarica ed il Microfono SurfLink è acceso.
Rossa lampeggia velocemente	• Possibile errore di stato consultare la sezione dedicata alla risoluzione rapida dei problemi.
Blu lampeggia velocemente	• Il Microfono SurfLink è attivo e in fase di sincronizzazione.

Come indossare il Microfono SurfLink

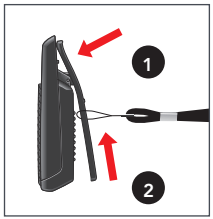
Il Microfono SurfLink può essere applicato con la clip sui vestiti oppure può essere indossato con il laccetto al collo. Per ottenere migliori prestazioni, il Microfono SurfLink dovrebbe essere a non più di 20 cm di distanza dalla bocca della persona che parla.

Clip: premere delicatamente la clip come mostrato in figura. Far scivolare l'apertura della clip sugli abiti e quindi rilasciarla. Accertarsi che il Microfono SurfLink sia fissato saldamente al tessuto dei vestiti.



Laccetto da collo *(opzionale)*

1. Premere la clip come mostrato in figura.
2. Inserire l'occhiello del laccetto nell'apertura della clip e portarlo verso la parte superiore della clip poi rilasciare. Accertarsi che il laccetto da collo sia fissato al Microfono SurfLink.



I laccetti da collo possono essere acquistati presso l'Audioprotesista.

CONSIGLIO: per migliorare le prestazioni segnale-rumore del prodotto, l'Audioprotesista può regolare i microfoni degli apparecchi acustici.

Streaming Audio

Non appena è acceso, il Microfono SurfLink inizia a trasmettere il suono direttamente agli apparecchi acustici sincronizzati in precedenza. Il LED inizia a lampeggiare lentamente emettendo una luce blu, per confermare che lo streaming è attivo e che la batteria del Microfono SurfLink è operativa. Quando si spegne il Microfono SurfLink, lo streaming audio automaticamente si interrompe.

Se lo si desidera il volume dell'audio trasmesso può essere regolato tramite gli apparecchi acustici. Il Microfono SurfLink, infatti, non possiede un controllo volume integrato.

Ascoltare musica o Audio in Streaming via cavo USB

Per ascoltare musica o altro dal tuo apparecchio acustico, attiva semplicemente l'audio sul tuo dispositivo connesso con il cavetto audio USB e sarà trasmesso tramite Microfono SurfLink Remote 2.

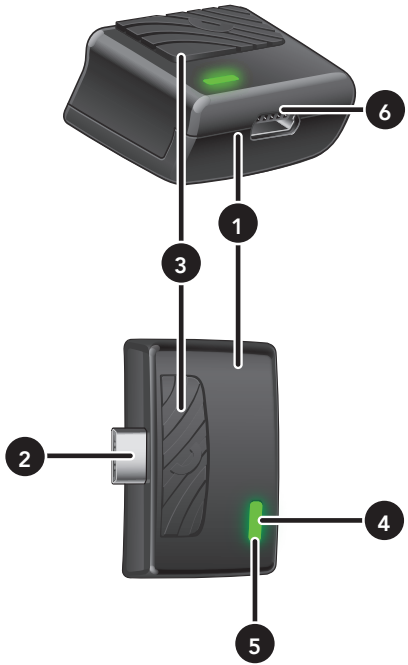
CONSIGLIO: provare a posizionare il Microfono SurfLink Remote 2 vicino a un televisore. Per ottenere un livello di ascolto confortevole, regola la distanza del Microfono SurfLink Remote 2 dagli altoparlanti televisivi o modifica il livello del volume del televisore.

Interazione con gli accessori

Se si utilizza il SurfLink Mobile, lo streaming delle telefonate avrà priorità su quello dell'audio trasmesso dal Microfono SurfLink. Quando si conclude la telefonata, l'audio del Microfono SurfLink riprende automaticamente a trasmettere tramite gli apparecchi acustici.

Come priorità, l'audio trasmesso dal Microfono SurfLink è equivalente a quello del Ripetitore SurfLink: la preferenza, in questo caso, va alla prima fonte sonora disponibile.

Se si utilizza un Telecomando SurfLink oppure un SurfLink Mobile, i comandi a distanza continueranno comunque ad essere inviati agli apparecchi acustici.



SurfLink Mini Mobile
Schema delle funzioni

1. **Adattatore SurfLink Mini Mobile**
2. **Spina Micro USB (maschio)**

   Per collegare l'Adattatore Mini Mobile al Microfono SurfLink Remote 2.
3. **Pulsante multifunzione**

   Per controllare le operazioni dell'Adattatore Mini Mobile.
4. **Indicatore LED**

   Identifica lo stato dell'Adattatore Mini Mobile.
5. **Microfono integrato**

   Capta la tua voce e la trasmette all'interlocutore durante la chiamata.
6. **Spina Micro USB (femmina)**

   Per caricare la batteria tramite cavo.

Schema delle funzioni

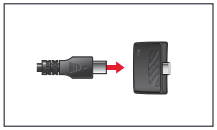
Funzionamento

Esaurimento e ricarica della batteria

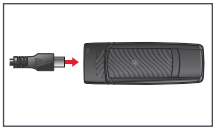
Se l'Adattatore SurfLink Mini Mobile è acceso e la batteria sta per esaurirsi, il LED lampeggia lentamente con una luce rossa finché non si spegne automaticamente o finché non è collegato a una presa elettrica. Una volta collegato, il LED emette una luce verde fissa e la ricarica si avvia automaticamente. Quando la ricarica è completata, la luce verde si spegne.

Metodi standard per la ricarica

Per ricaricare la batteria dell'adattatore, collega l'estremità del cavetto dotato di connettore Micro USB alla presa Micro USB femmina dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile. Collega l'estremità USB del cavetto per la ricarica a una presa USB femmina standard come quelle a parete oppure presenti in auto o sul computer.



Puoi ricaricare contemporaneamente l'Adattatore SurfLink Mini Mobile e il Microfono SurfLink Remote 2 mentre sono collegati.



Durante la ricarica, puoi trasmettere audio per tutto il tempo che vuoi.

Pulsante multifunzione

Accensione e spegnimento (On/Off)

Accensione On: quando il dispositivo è spento, premi il pulsante per 2 secondi. Il LED lampeggia brevemente con luce verde segnalando che il dispositivo è acceso.

Spegnimento Off: quando il dispositivo è acceso, premi il pulsante per 2 secondi. Il LED lampeggia brevemente con luce rossa segnalando che il dispositivo è spento.

Sincronizzazione Bluetooth

Per ricevere streaming audio da un dispositivo dotato di Bluetooth tramite l'Adattatore SurfLink Mini Mobile, è necessario associarli. Per eseguire la connessione, imposta il dispositivo Bluetooth su modalità abbinamento. Se non hai mai eseguito l'operazione, consulta il manuale di istruzioni del tuo dispositivo Bluetooth.

Per impostare la modalità abbinamento sull'Adattatore SurfLink Mini Mobile, assicurati che sia acceso e che non sia collegato ad altri dispositivi Bluetooth (il LED lampeggia lentamente con luce verde). Premi 2 volte il pulsante e il LED lampeggia rapidamente con luce blu. L'Adattatore Mini Mobile rimane in modalità attiva di

abbinamento per 60 secondi. Seleziona sul tuo dispositivo Bluetooth il nome del prodotto (SurfLink Mini). Un LED verde di 2 secondi confermerà che l'operazione è avvenuta con successo; se invece lampeggia una luce rossa, significa che l'abbinamento non è avvenuto. Per uscire dalla modalità abbinamento dell'Adattatore Mini Mobile, spegnilo premendo il pulsante per 2 secondi.

È sufficiente associare il dispositivo SurfLink Mini Mobile al tuo cellulare soltanto la prima volta, successivamente si connetterà automaticamente via Bluetooth ogni volta che entrambi i dispositivi sono accesi e sono dentro al campo d'azione wireless. L'Adattatore Mini Mobile può essere connesso contemporaneamente a due dispositivi Bluetooth.

Che cos'è il Bluetooth

Il Bluetooth è una tecnologia di comunicazione wireless per trasmettere audio e dati. Per interagire con il dispositivo SurfLink Mini Mobile, è necessario che il dispositivo Bluetooth abbia almeno uno dei seguenti profili:

- Profilo HFP (Handsfree Profile = vivavoce) per effettuare e ricevere chiamate.
- Profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) per ascoltare la musica con audio stereo.
- Per abilitare la connessione Bluetooth è necessario fare quanto segue:

Abbinamento: mettere in relazione il dispositivo Bluetooth con l'Adattatore SurfLink Mini Mobile.

Connessione: abilitare lo streaming audio dal dispositivo Bluetooth in precedenza abbinato al tuo apparecchio acustico tramite l'Adattatore SurfLink Mini Mobile.

Interazione con le telefonate

L'Adattatore SurfLink Mini Mobile ti permette di accettare, rifiutare, terminare e trasferire le chiamate da un telefono abilitato Bluetooth.

Accettare una chiamata in arrivo
Quando senti nel tuo apparecchio acustico lo squillo della chiamata in entrata, premi brevemente il pulsante dell'Adattatore Mini Mobile.

Rifiutare una chiamata in arrivo
Quando senti nel tuo apparecchio acustico lo squillo della chiamata in entrata, premi il pulsante del dispositivo Mini Mobile per oltre 2 secondi. Rilascia il pulsante quando non squilla più.

Terminare una chiamata
Durante la telefonata premi brevemente il pulsante dell'Adattatore Mini Mobile.

Trasferimento di chiamata
Durante una telefonata in corso premi il pulsante dell'Adattatore Mini Mobile per oltre 2 secondi per trasferire la chiamata dal Mini Mobile al telefono. Questo ti permette di gestire la telefonata direttamente tramite il telefono. Premi di nuovo il pulsante per oltre 2 secondi per riportare la telefonata al dispositivo Mini Mobile.

Durante una telefonata in corso, il dispositivo Mini Mobile SurfLink trasmette la tua voce all'interlocutore. In ambienti rumorosi, avvicina il dispositivo alla bocca.

Ascoltare musica o audio in streaming

Per ascoltare musica o altro dal tuo apparecchio acustico, attiva semplicemente l'audio sul tuo dispositivo connesso con Bluetooth e l'audio sarà trasmesso tramite SurfLink Mini Mobile. Non è necessario premere il pulsante dell'Adattatore Mini Mobile.

Reset

Per resettare l'Adattatore SurfLink Mini Mobile, controlla che sia acceso e che non sia connesso ad altri dispositivi tramite Bluetooth (il LED lampeggia lentamente con luce verde). Premi 2 volte il pulsante e il LED lampeggerà rapidamente con luce blu. Premi il pulsante per 12 secondi e il LED lampeggerà rapidamente con luce rossa. L'Adattatore Mini Mobile si spegnerà automaticamente resettato.

LED

Il LED luminoso informa sullo stato del dispositivo SurfLink Mini Mobile:

LUCE LED	STATO SURFLINK MINI MOBILE
Off	• L'Adattatore Mini Mobile è spento e non è collegato ad alcuna fonte di energia elettrica. • Se l'Adattatore Mini Mobile è spento ed è collegato ad una presa elettrica, allora significa che è completamente carico.
Verde lampeggia lentamente	• L'Adattatore Mini Mobile è acceso, ma non è collegato a un dispositivo Bluetooth.
Verde per 2 secondi	• L'Adattatore Mini Mobile si è acceso. • È avvenuto l'abbinamento del Mini Mobile al dispositivo Bluetooth.
Verde fissa	• Il dispositivo è completamente carico e si è spento. • Se l'Adattatore Mini Mobile si sta caricando ed è acceso, la luce verde sarà brevemente interrotta da altri comportamenti LED.
Rossa lampeggia lentamente	• La batteria è scarica e l'Adattatore Mini Mobile è acceso.
Rossa per 2 secondi	• L'Adattatore Mini Mobile si sta spegnendo.
Rossa lampeggia velocemente	• L'abbinamento al dispositivo Bluetooth non è riuscito. • Reset in corso.
Blu lampeggia lentamente	• L'Adattatore Mini Mobile è connesso a un dispositivo.
Blu lampeggia velocemente	• L'Adattatore Mini Mobile sta cercando la connessione Bluetooth.

Esempi di utilizzo

Per utilizzare il dispositivo SurfLink Mini Mobile in modo efficace, è necessario che sia a una distanza tale da poter premere rapidamente il bottone per rispondere alle telefonate e parlare nel microfono integrato. Le situazioni tipiche di utilizzo possono essere le seguenti.

SITUAZIONE	SITUAZIONE OTTIMALE
Streaming audio del Microfono SurfLink Remote 2 da un oratore distante.	L'oratore distante porta soltanto il Microfono SurfLink Remote 2 acceso. **OPPURE** L'oratore distante porta il Microfono SurfLink Remote 2 (acceso) collegato all'Adattatore SurfLink Mini Mobile (spento).
Streaming di una chiamata in corso.	Il Microfono SurfLink Remote 2 è collegato all'Adattatore SurfLink Mini Mobile e sono entrambi accesi. • Premi il bottone dell'Adattatore per rispondere alle chiamate.
Streaming musica o altro audio.	Il Microfono SurfLink Remote 2 è collegato all'Adattatore Mini Mobile SurfLink e sono entrambi accesi. • Accendi l'audio sul dispositivo Bluetooth. • Il microfono SurfLink Remote 2 è collegato alla presa audio con il cavetto USB.
L'apparecchio acustico è in funzione e può anche ricevere chiamate in entrata.	Il Microfono SurfLink Remote 2 è collegato all'Adattatore SurfLink Mini Mobile e sono entrambi accesi. • Lo streaming dal cellulare non è attivo.

Microfono SurfLink Remote 2

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
In un apparecchio acustico (o in entrambi) lo streaming audio si è improvvisamente interrotto.	Gli apparecchi acustici potrebbero essere al limite del raggio operativo.	Avvicinare il Microfono SurfLink.
	Il livello della batteria è scarso e non riesce più ad alimentare lo streaming.	Sostituire la pila dell'apparecchio acustico con una nuova.
	Nell'ambiente sono presenti oggetti molto ingombranti, come mobili o pareti, che degradano o impediscono la trasmissione del segnale.	Per ottenere migliori prestazioni, gli apparecchi acustici dovrebbero essere a vista.
	Il firmware dell'apparecchio acustico è obsoleto.	L'Audioprotesista può aggiornare il firmware degli apparecchi acustici alla versione più recente.
Il LED lampeggia lentamente con il colore blu, ma tramite gli apparecchi acustici non si sente alcun suono.	Gli apparecchi acustici non sono nel raggio d'azione wireless.	Avvicinare il Microfono SurfLink.
	Gli apparecchi acustici non sono stati sincronizzati in modo adeguato con il Microfono SurfLink.	Effettuare la sincronizzazione tra gli apparecchi acustici ed il Microfono SurfLink.
	Il livello della pila è scarso e non riesce più ad supportare lo streaming audio.	Sostituire la pila dell'apparecchio acustico con una nuova.
Il LED lampeggia velocemente con luce rossa in modo continuo.	Possibile errore di stato.	Spegnere il Microfono SurfLink, attendere 15 secondi e riaccenderlo.
Negli ambienti rumorosi risulta difficile sentire la voce della persona che parla.	Le prestazioni segnale-rumore non sono ottimali per il programma di ascolto attivo negli apparecchi acustici.	Selezionare un programma di ascolto diverso, scegliendo quello che l'Audioprotesista ha ottimizzato per l'uso con il Microfono SurfLink.
	Il Microfono SurfLink potrebbe non essere in posizione ottimale per lo streaming audio.	Orientare di nuovo il Microfono SurfLink, spostandolo leggermente verso sinistra o verso destra.
	Il Microfono SurfLink potrebbe essere troppo lontano dalla persona che parla.	Avvicinare il Microfono SurfLink alla bocca della persona che parla.

Guida alla risoluzione dei problemi

Guida alla risoluzione dei problemi

SurfLink Mini Mobile

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il suono trasmesso all'apparecchio acustico è troppo forte o troppo debole.	Il dispositivo Bluetooth trasmette a un volume non ottimale.	Regola il volume sul dispositivo Bluetooth.
Il LED lampeggia lentamente con luce blu, ma l'apparecchio acustico non riceve nessun suono.	L'Adattatore SurfLink Mini Mobile non è collegato al Microfono SurfLink Remote 2.	Controlla che l'Adattatore Mini Mobile sia collegato correttamente al Microfono SurfLink Remote 2.
	Il Microfono SurfLink Remote 2 è spento.	Accendi il Microfono SurfLink Remote 2.
L'interlocutore non sente la tua voce durante la telefonata.	Il dispositivo SurfLink Mini Mobile è troppo distante dalla bocca.	Avvicina il dispositivo Mini Mobile alla bocca.
La qualità dell'audio trasmesso dal Bluetooth non è costante.	Il dispositivo Bluetooth è al limite del campo d'azione wireless.	Avvicina il dispositivo Bluetooth al SurfLink Mini Mobile.
	La batteria dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile si sta scaricando.	Metti in carica l'Adattatore Mini Mobile.
	Persone o oggetti possono ostacolare il segnale di trasmissione.	Per una prestazione ottimale, il dispositivo SurfLink Mini Mobile deve essere in linea diretta con il dispositivo Bluetooth.
Non si ricevono le notifiche sonore dallo Smartphone.	La lunghezza del segnale di notifica è troppo breve.	Modifica la lunghezza delle notifiche sonore in modo da concedere più tempo all'avvio dello streaming.
Non si abbina a più di un dispositivo Bluetooth.	L'Adattatore SurfLink Mini Mobile ha già una connessione Bluetooth in corso.	Interrompi la connessione Bluetooth in corso e abbina il Bluetooth con il nuovo dispositivo.

Guida alla risoluzione dei problemi

Informazioni sulla conformità

Informazioni necessarie



Lo smaltimento dei dispositivi elettronici deve essere effettuato nel rispetto delle normative per la tutela ambientale, in vigore a livello locale.

Istruzioni per lo smaltimento dei rifiuti elettronici usati

Paradigm incoraggia ad osservare le normative in vigore a livello locale, per la gestione ed il trattamento dei rifiuti. Il Microfono SurfLink e/o l'adattatore Mobile devono essere smaltiti nel rispetto delle norme locali che riguardano l'elettronica ed il riciclo di simili rifiuti. Le istruzioni riportate qui di seguito sono fornite a beneficio del personale addetto allo smaltimento. Nel smaltire il Microfono SurfLink e / l'adattatore, si prega di smaltire in modo appropriato anche il presente libretto di istruzioni.

Solo ad uso del Personale preposto allo smaltimento/riciclo

Questo prodotto contiene una batteria ai polimeri di litio.
Per rimuovere la batteria dal Microfono SurfLink:

- Spegnere il Microfono SurfLink.
- Inserire un piccolo cacciavite nella fessura laterale dell'alloggiamento, appena sopra la molletta di fissaggio e aprire delicatamente per separare le due metà.
- Scollegare il connettore della batteria dal circuito per evitare il rischio di un corto circuito accidentale.
- Rimuovere ora la batteria, aiutandosi con un utensile a lama piatta.

Per rimuovere la batteria dall'adattatore SurfLink mini Mobile:

- Spegnere l'adattarore SurfLink mini Mobile.
- Inserire un piccolo cacciavite nella fessura laterale dell'alloggiamento, e aprire delicatamente per separare le due metà.
- Scollegare il connettore della batteria dal circuito per evitare il rischio di un corto circuito accidentale.
- Rimuovere ora la batteria, aiutandosi con un utensile a lama piatta.

Scopo del prodotto

Il Microfono SurfLink è un accessorio per gli apparecchi acustici wireless a conduzione aerea. Esso è destinato a trasmettere in modalità wireless i segnali audio dalla posizione in cui si trova il Microfono SurfLink direttamente verso l'apparecchio acustico a conduzione aerea.

L'adattatore SurfLink mini Mobile è un accessorio per gli apparecchi acustici wireless a conduzione aerea. Esso è destinato a trasmettere in modalità wireless i segnali audio tra dispositivi Bluetooth e apparecchi acustici tramite il Microfono SurfLink permettendo agli utilizzatori di parlare efficacemente al telefono.

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile sono classificati come componenti di Tipo B, in base alle normative IEC 60601-1 previste per i dispositivi medici standard.

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile sono stati progettati e prodotti per soddisfare tutti gli standard internazionali in materia di Compatibilità Elettromagnetica. Ciò nonostante, in alcuni casi, potrebbero verificarsi delle interferenze, causate da disturbi nelle linee elettriche, dai metal detector presenti negli aeroporti, dai campi elettromagnetici prodotti da altre strumentazioni mediche, da eventuali segnali radio o scariche elettrostatiche. Nel caso in cui si utilizzino altri dispositivi medici o si indossino apparecchiature mediche impiantabili, come ad esempio defibrillatori o pacemaker, e si abbia il timore che il Microfono SurfLink o l'adattatore mini Mobile possano interferire con essi, si prega di contattare il proprio medico oppure l'azienda produttrice dei dispositivi indossati, per avere informazioni circa il rischio di interferenze.

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile non devono essere utilizzati durante gli esami di risonanza magnetica.

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile sono progettati per essere puliti con un panno inumidito con acqua e sapone.

Utilizzo a bordo degli aerei

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile non devono essere utilizzati a bordo dei velivoli, a meno che ciò non sia stato espressamente autorizzato dal personale di volo.

Utilizzo internazionale

Il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile sono approvati per funzionare sulle frequenze radio nazionali, specifiche del suo paese. Pertanto, potrebbe non essere approvati per l'utilizzo all'estero.

È bene sapere che, in viaggio, il funzionamento potrebbe provocare interferenze con altre apparecchiature elettroniche, o, viceversa, che il suo Microfono SurfLink o l'adattatore mini Mobile potrebbero essere soggetti ad interferenze da parte di altri dispositivi elettronici.

La batteria del Microfono SurfLink e dell'adattatore mini Mobile non sono sostituibili.
Non cercare di sostituire la batteria.

Il Microfono SurfLink Remote 2 e l'Adattatore SurfLink Mini Mobile sono progettati per le seguenti temperature:

- Usa i dispositivi in luoghi con una temperatura ambientale tra-10 e 45°C, umidità ≤ 95% in assenza di condensa
- Ricarica le batterie in un luogo con una temperatura da 0 a 45°C, umidità ≤ 95% in assenza di condensa

• Riponi i dispositivi in un luogo con temperatura compresa fra -20 e 63°C

NOTA: Evita l'uso di Microfono SurfLink Remote 2 e dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile vicino ad altri apparecchi elettronici perché ciò può comprometterne il corretto funzionamento. Se tale utilizzo fosse necessario, verifica che il tuo apparecchio acustico e gli altri dispositivi funzionino correttamente.

NOTA: L'utilizzo di accessori, componenti o pezzi di ricambio del Microfono SurfLink Remote 2 e dell'Adattatore SurfLink Mini Mobile prodotti da terze parti, può aumentare le emissioni elettromagnetiche, diminuire l'immunità elettromagnetica e compromettere le prestazioni del dispositivo.

NOTA: L'uso di un'apparecchiatura in RF portatile a una distanza inferiore a 30 cm dal Microfono SurfLink Remote 2 e dall'Adattatore SurfLink Mini Mobile, può causare interferenze all'apparecchio acustico. In questo caso, allontanarsi dal trasmettitore.

Descrizione Tecnica Funzione Wireless

La versione per l'Europa del Microfono SurfLink Remote 2 opera nella banda 863-865 MHz con una potenza massima irradiata di 10 dBm e una modulazione di trasmissione di 342KFXD. Il ricevitore radio ha una larghezza di banda di 300 kHz.

La versione per Stati Uniti e Canada del Microfono SurfLink Remote 2 opera nella banda 902-928 MHz con una potenza massima irradiata di 20 dBm con una modulazione di trasmissione di 508KF1D. Il ricevitore radio ha una larghezza di banda di 300 kHz .

L'adattatore SurfLink Mini Mobile opera nella banda GHz 2,4-2.4835 a una potenza massima irradiata di 5,7 dBm con una modulazione di trasmissione di 1M12FXD. Il ricevitore radio ha una larghezza di banda di 1 MHZ.

Il Microfono SurfLink Remote 2 e l'Adattatore SurfLink Mini Mobile sono stati testati e ritenuti conformi alle seguenti prove di emissione e immunità:

IEC 60601-1-2 requisiti d'immunità irradiata per dispositivi Gruppo 1 classe B di cui CISPR 11.

- Immunità RF irradiata a campo 10 V / m tra 80 MHz e 2,7 GHz e anche a livelli di campo più elevati trasmessi da dispositivi di comunicazione come indicato nella Tabella 9 IEC 60601-1-2.
- Immunità a campi magnetici a frequenza di rete a livello campo 30 A/m.
- Immunità a ESD (scariche elettrostatiche) livello +/- 8 kV contatto e +/- 15 kV aria.

Informazioni FCC/IC

Microfono SurfLink Remote 2

FCC ID: EOA-CM
IC: 6903A-CM (Modello 400)

Adattatore SurfLink Mini Mobile
FCC ID: EOA-CMA
IC: 6903A-CMA (Modello 500)

Avviso FCC/IC

Questo dispositivo soddisfa la Sezione 15 delle norme FCC e di quelle RSS-247. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza in ricezione, comprese quelle che potrebbero causare problemi di funzionamento.

NOTA: Il produttore non è responsabile per qualsiasi interferenza radio o televisiva causata da modifiche non autorizzate a questa apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare il diritto dell'utente nella facoltà di utilizzare il dispositivo.

La versione europea del Microfono SurfLink opera nella banda 863-865 MHz con una potenza massima irradiata di 10 dBm.

La versione europea dell'adattatore Mini Mobile opera nella banda 2.4-2.4835 GHz con una potenza massima irradiata di 5.7 dBm.

Con la presente, Paradigm dichiara che il Microfono SurfLink e l'adattatore mini Mobile sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere ottenuta facendone espressa richiesta al seguente indirizzo:

FABBRICANTE
Starkey Laboratories Inc. 6700 Washington
Ave. South Eden Prairie - Minnesota
MN 55344 - USA

MANDATARIO EC REP
Starkey Laboratories GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg - Germania

IMPORTATORE
Starkey Italy S.r.l.
Via Lombardia, 2A - 20068
Peschiera Borromeo (Mi) - Italia

Simboli utilizzati in questo manuale e sui prodotti Microfono SurfLink Remote 2 e Adattatore Mini Mobile.

Questo dispositivo riceve e produce radiofrequenze. Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo



Dispositivo Classe II



Lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche deve essere fatto nel rispetto dell'ambiente



Consultare il Manuale di Istruzioni



Note

Note

© 2022 Paradigm, Inc. All Rights Reserved.

85269-007 05/22 BKLT2912-00-IT-XX

CE